

COMISIÓN DEL CODEX ALIMENTARIUS



Organización de las Naciones
Unidas para la Alimentación
y la Agricultura



Organización
Mundial de la Salud

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma, Italia - Tel: (+39) 06 57051 - Correo electrónico: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

Tema 7(c) del programa

CX/PR 20/52/8

Junio de 2020

PROGRAMA CONJUNTO FAO/OMS SOBRE NORMAS ALIMENTARIAS

COMITÉ DEL CODEX SOBRE RESIDUOS DE PLAGUICIDAS

Quincuagésima segunda reunión
Guangzhou (República Popular China)
30 de marzo – 4 de abril de 2020

PROPUESTAS DE CUADROS CON EJEMPLOS DE PRODUCTOS REPRESENTATIVOS PARA GRUPOS DE PRODUCTOS EN
DIFERENTES TIPOS DE LAS CATEGORÍAS C – PRODUCTOS FORRAJEROS PRIMARIOS Y
D – ALIMENTOS ELABORADOS DE ORIGEN VEGETAL

(para su inclusión en los *Principios y directrices para la selección de productos representativos con miras a la
extrapolación de límites máximos de residuos de plaguicidas para grupos de productos [CXG 84-2012]*)

(En el trámite 4)

(Preparado por el Grupo de trabajo por medios electrónicos bajo la presidencia de los Estados Unidos de América y la
copresidencia de los Países Bajos)

Los miembros del Codex y observadores que deseen presentar observaciones en el trámite 3 sobre los cuadros¹ de
ejemplos de productos representativos para la extrapolación de grupos para las categorías C y D, deberán
presentarlas como se indica en la carta circular CL 2020/12-PR.

Este documento debe leerse junto con los documentos de trabajo y las cartas circulares² pertinentes de los temas
del programa 7(a), (b) y (d).

INFORMACIÓN GENERAL

Introducción

- Para los principios de aplicación práctica y decisiones adoptadas por el CCPR en relación con la revisión de la
Clasificación de alimentos y piensos (CXA 4-1989) consulte CX/PR 20/52/6, párrafos 1 a 9.
Revisión de la Categoría C: Productos forrajeros primarios
Principales decisiones y trabajo de seguimiento
- En los párrafos 5 a 9 de CX/PR 20/52/6 se encuentran las decisiones adoptadas en el CCPR con respecto a la
revisión de los piensos en la Clasificación de alimentos y piensos, y los ejemplos de productos representativos
para la extrapolación de grupos.
- El Grupo de trabajo por medios electrónicos para la revisión de la Clasificación continuó con el trabajo sobre los
ejemplos de productos representativos de la Categoría C – Productos forrajeros primarios y la Categoría D –
Alimentos elaborados de origen vegetal (tal como figuran revisadas y se presentan en CX/PR 20/52/6, Apéndice I
y CX/PR 20/52/7, Apéndice I). Como base para las deliberaciones se utilizó el Documento de sala CRD32 que
contiene las observaciones presentadas en la última reunión del CCPR sobre los ejemplos de productos
representativos para la extrapolación de grupos en las categorías C y D.
- El GTE propuso los siguientes ejemplos para la selección de productos representativos para la Categoría C y la
categoría D en base a (i) los términos de referencia³ (TDR) convenidos por la CCPR51 para la revisión de ambas
categorías; y (ii) el debate, las conclusiones y recomendaciones presentados en los temas 7(a-c) del programa.

¹ Los documentos de trabajo de la CCPR52 están disponibles en el sitio web dedicado:

<http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/meetings/detail/es/?meeting=CCPR&session=52>

² Las cartas circulares están disponibles en la página web del Codex/cartas circulares y también puede accederse a ellas en el sitio
web del CCPR (cartas circulares relacionadas): <http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/resources/circular-letters/es/>
<http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/committees/committee-detail/related-meetings/es/?committee=CCPR>

³ REP19/PR, párr. 179

CONCLUSIONES

5. El Apéndice I contiene los ejemplos propuestos para la selección de productos representativos para los grupos y subgrupos de la Categoría C, Tipo 11.
6. El Apéndice II contiene los ejemplos propuestos para la selección de productos representativos para la Categoría D, Tipos 12-15.
7. No ha sido posible determinar productos representativos para todos los grupos/subgrupos, debido a la diversidad de productos en algunos grupos/subgrupos.

RECOMENDACIONES

8. Se invita a los miembros del Codex y observadores a que sometan a consideración las propuestas de ejemplos de productos representativos para la Categoría C (Apéndice I) y la Categoría D (Apéndice II) revisadas sobre la base de las conclusiones anteriores (véase también CX/PR 20/52/6, párrafo 18).

Cuadro 7. Ejemplos de la selección de productos representativos

Categoría C, Tipo 11 Productos forrajeros primarios

(Comprende forrajes de leguminosas, productos forrajeros de cereales en grano y gramíneas (incluidos pseudocereales) y productos forrajeros diversos)

(Para observaciones)

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos ¹⁾	Extrapolación a los productos siguientes
Grupo 050 Forrajes de leguminosas	3)	--
Subgrupo 050A Productos de forrajes de leguminosas con alto contenido de agua ($\geq 20\%$) (forraje y ensilaje)	Frijoles, forraje y guisantes (arvejas), parras verdes o Frijoles, forraje y alfalfa, forraje o Guisantes (arvejas), parras verdes y alfalfa, forraje ²⁾	<u>Productos de forrajes de leguminosas con alto contenido de agua ($\geq 20\%$) (forraje) (AL 3300):</u> alfalfa, forraje; alfalfa, ensilaje, frijoles, forraje (<i>Phaseolus</i> spp.); frijoles, forraje (<i>Vigna</i> spp.); acacia berlandier, forraje; alfalfa lupina, forraje; acacia del tanino, forraje; alfalfa brasileña, forraje; trébol de carretilla, forraje; garbanzo, forraje; trébol, forraje; trébol, ensilaje; haba caballar, forraje; huisache, forraje; Kudzú, forraje; falso índigo, forraje; lenteja, forraje; lespedeza, forraje; liliaque, forraje; altramuz, forraje; guisantes (arvejas), ensilaje; guisantes (arvejas), parras verdes; maní, forraje; gandú, forraje; trébol de pradera violeta, forraje; abejoncillo, forraje; esparceta, forraje; esparceta, ensilaje; sesbania, forraje; soja, forraje; soja, ensilaje; acacia nilótica, forraje; loto corniculado, forraje; veza, forraje; veza ensilaje
Subgrupo 050B Productos de forrajes de leguminosas con bajo contenido de agua ($< 20\%$) (heno)	Frijoles, heno o guisantes (arvejas), heno o alfalfa, heno ²⁾	<u>Productos de forrajes de leguminosas con bajo contenido de agua (heno) (AL 3301):</u> alfalfa, heno; frijoles, heno y/o paja (<i>Phaseolus</i> spp.); frijoles, heno y/o paja (<i>Vigna</i> spp.); frijol aterciopelado, heno; alfalfa brasileña, heno; centrosema, heno; garbanzo, heno; trébol, heno; crotalaria, heno; guar, heno; haba caballar, heno; frijol de playa, heno; lespedeza, heno; guisantes (arvejas), heno; maní, heno; maní perenne, heno; trébol de pradera violeta, heno; esparceta, heno; soja, heno; loto corniculado, heno; veza, heno
Subgrupo 050C Productos elaborados (como harina, cáscaras)	3)	--
Grupo 051 Productos forrajeros de cereales en grano (incluidos pseudocereales)	3)	--
Subgrupo 051A Productos forrajeros de cereales en grano (incluidos pseudocereales) con alto contenido de agua ($\geq 20\%$) (forraje)	Forraje de cereales tipo trigo y cebada	Amaranto, forraje; cebada, forraje; cebada, ensilaje; alforfón, forraje; alpiste, anual, forraje; avena, forraje; avena, ensilaje; centeno, forraje; centeno, ensilaje; triticale, forraje; triticale, ensilaje; trigo, forraje; trigo, ensilaje
	Forraje de cereales tipo arroz	Digitaria, forraje; arroz, forraje; arroz, ensilaje
	Forraje de cereales tipo sorgo en grano	Mijo, forraje; sorgo, forraje; sorgo, ensilaje
	Forraje de cereales tipo maíz	Maíz, forraje; maíz, ensilaje; maíz dulce, forraje

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos ¹⁾	Extrapolación a los productos siguientes
Subgrupo 051B Productos forrajeros de cereales en grano (incluidos pseudocereales) con bajo contenido de agua (<20%) (heno, paja)	Heno de trigo y cereales tipo cebada	Amaranto, heno; cebada, heno; cebada, paja; alforfón, heno; alpiste, anual, heno; avena, heno; avena, paja; centeno, paja; triticale, paja y heno; trigo, heno; trigo, paja
	Heno de cereales tipo arroz	Digitaria, heno; arroz, paja
	Heno de cereales tipo sorgo en grano	Mijo, heno; mijo, paja; sorgo, rastrojos; sorgo, paja; tef, heno; tef, paja
	Heno de cereales tipo maíz	Maíz, heno; maíz, rastrojos; maíz reventón, rastrojos; maíz reventón, rastrojos; teosinte, heno
Subgrupo 051C Productos elaborados de cereales en grano y gramíneas (incluidos pseudocereales) (como ensilaje, salvado, cáscaras)	3)	--
Subgrupo 051D Gramíneas para piensos	Cualquier gramínea, heno de este subgrupo	<u>Heno de gramíneas, comprende todas las especies de gramíneas de la familia Poaceae (alt.Gramineae) de este subgrupo (AS 0162)</u>
	Cualquier gramínea, forraje de este subgrupo	<u>Forraje de gramíneas, comprende todo el forraje de las especies de gramíneas de la familia Poaceae (alt.Gramineae) de este subgrupo (AS 0163)</u>
	Cualquier gramínea, ensilaje de este subgrupo	<u>Ensilaje de gramíneas, comprende todo el heno de las especies de gramíneas de la familia Poaceae (alt.Gramineae) de este subgrupo (AS 0164)</u>
Grupo 052 Productos forrajeros varios	3)	--
Subgrupo 052A Productos forrajeros varios con alto contenido de agua (forraje, coronas de remolacha)	3)	--
Subgrupo 052B Productos forrajeros con bajo contenido de agua (heno)	3)	--
Subgrupo 052C Productos elaborados varios de cultivos forrajeros y heno (como harina, cáscaras, pulpa desecada, melazas)	3)	--

1) Podrán seleccionarse productos representativos alternativos en base a diferencias regionales/nacionales documentadas en el consumo alimentario y/o las áreas de producción.

2) Para este subgrupo se necesitan como mínimo dos productos representativos.

3) No es posible establecer un CXL de grupo para este grupo debido a la gran variedad de cultivos. Sin embargo, cuando un grupo contiene una serie de productos elaborados que proceden de productos sin elaborar de un subgrupo de la

Categoría A (productos alimenticios primarios), puede utilizarse el producto representativo de los productos correspondientes en forma elaborada.

Cuadro 8. Ejemplos de la selección de productos representativos

Categoría D, Alimentos elaborados de origen vegetal

Tipo 12 Productos alimenticios secundarios de origen vegetal

(Comprende frutas desecadas, hortalizas desecadas, hierbas aromáticas desecadas y productos de cereales molidos (fases iniciales de molturación), productos alimenticios secundarios de origen vegetal)

Tipo 13 Productos derivados de origen vegetal

(Comprende fragmentos de molturación de cereales en grano, té, aceites vegetales, sin refinar, aceites vegetales, comestibles (o refinados), productos derivados varios comestibles de origen vegetal, zumos (jugos) de frutas y hortalizas, y productos secundarios derivados de la elaboración de frutas y hortalizas)

(Para observaciones)

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos ¹⁾	Extrapolación a los productos siguientes
Grupo 055 Frutas desecadas	2)	--
Grupo 056 Hortalizas desecadas	2)	--
Grupo 057 Hierbas aromáticas desecadas	Cualquier producto del subgrupo 057A y 057B	<p><u>Grupo de hierbas aromáticas desecadas (DH 0170)</u>: angelica, incluida la angelica cultivada, desecada; hojas de melisa, desecadas; albahaca, desecada; borraja, desecada; dictamo blanco, desecado; uña de gato, desecada; hierba gatera, desecada; hojas de apio, desecadas; vitex lagundi, desecado; dedalera china, desecada; cebollino, desecado; cebollino, ajo, desecado; hojas de cilantro, desecado; androfagis, desecada; eneldo, desecado; equinácea, desecada; eucommia, desecada; hinojo, desecado; gálbano, desecado; gambir, desecado; jengibre, desecado; centella asiática, desecada; gymnema, desecada; marrubio, desecado; hisopo, desecado; hojas de laurel, desecadas; espliego, desecado; lemongrass, desecado; levístico, desecado; mamaki, desecado; mejorana, desecada; mentas, desecadas; mora de morera, desecada; perejil, desecado; romero, desecado; ruda, desecada; salvia, desecada; ajedrea de jardín; baya perdiz, desecada; stevia, desecada; hipérico, desecado; invierno, desecado; perifollo oloroso, desecado; tanaceto y especies afines, desecados; estragón, desecado; tomillo, desecado; adatoda, desecada; hojas de gaulteria, desecadas; bretónica, desecada; aspérula, desecada; ajenjo mayor, desecado</p>
Grupo 057A Hierbas aromáticas desecadas - Subgrupo de hierbas aromáticas desecadas de plantas herbáceas	Cualquier producto de este subgrupo	<p><u>Subgrupo de hierbas aromáticas desecadas de plantas herbáceas (DH 2095)</u>: angelica, incluida la angelica cultivada, desecada; hojas de melisa, desecadas; albahaca, desecada; borraja, desecada; dictamo blanco, desecado; hierba gatera, desecada; hojas de apio, desecadas; dedalera china, desecada; cebollino, desecado; cebollino, ajo, desecado; hojas de cilantro, desecado; androfagis, desecada; eneldo, desecado; equinácea, desecada; hinojo, desecado; gálbano, desecado; gambir, desecado; jengibre, desecado; centella asiática, desecada; marrubio, desecado; hisopo, desecado; espliego, desecado; lemongrass, desecado; levístico, desecado; mamaki, desecado; mejorana, desecada; mentas, desecadas; perejil, desecado; romero, desecado; salvia, desecada; ajedrea de jardín, desecada; stevia, desecada; perifollo oloroso, desecado; tanaceto y especies afines, desecados; estragón, desecado; tomillo, desecado; hojas de gaulteria, desecadas;</p>

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos ¹⁾	Extrapolación a los productos siguientes
		bretónica, desecada; aspérula, desecada; ajenjo mayor, desecado
Grupo 057B Hierbas aromáticas desecadas - Subgrupo de hierbas aromáticas desecadas de plantas leñosas	Cualquier producto de este subgrupo	<u>Subgrupo de hierbas aromáticas de plantas leñosas (DH 2096):</u> uña de gato, desecada; vitex lagundi, desecado; eucommia, desecada; gymnema, desecada; hojas de laurel, desecadas; mora de morera, desecada; ruda, desecada; baya perdiz, desecada; hipérico, desecado; adatoda, desecada
Grupo 058 Productos de cereales molidos (fases iniciales de molturación)	2)	--
Grupo 059 Productos alimenticios secundarios diversos de origen vegetal	2)	--
Grupo 065 Fragmentos de molturación de cereales en grano - Subgrupo de cereales en grano, harina	Trigo y cebada y arroz y sorgo en grano y Maíz y Maíz dulce	<u>Grupo de cereales en grano, harina (CF 0080):</u> amaranto, en grano; maíz baby (maíz inmaduro); cebada; alforfón; trigo sarraceno, tartaria; alpiste, anual; cañihua; chíá; maíz en la mazorca (granos más mazorca sin cáscara); cram-cram; digitaria; huauzontle; lágrimas de Job; maíz; mijo; avenas; maíz reventón; Psyllium sp., quinua; arroz; arroz, africano; centeno; sorgo; maíz dulce (grano entero sin mazorca o cáscara); teff o tef; teosinte; triticale; trigo; arroz silvestre
Grupo 065 Fragmentos de molturación de cereales en grano - Subgrupo de cereales de trigo, granos similares y pseudocereales sin cáscara, harina	Trigo	<u>Subgrupo de cereales de trigo, granos similares y pseudocereales sin cáscara, harina (CF 2086):</u> amaranto, grano; cañihua; chíá; cram-cram; huauzontle; psyllium sp., quinua; centeno; triticale; trigo.
Grupo 065 Fragmentos de molturación de cereales en grano - Subgrupo de cereales de cebada, granos similares y pseudocereales con cáscara, harina	Cebada	<u>Subgrupo de cereales de cebada, granos similares y pseudocereales con cáscara, harina (CF 2087):</u> cebada; alforfón; trigo sarraceno, tartaria; alpiste, anual; avenas
Grupo 065 Fragmentos de molturación de cereales en grano - Subgrupo de cereales de arroz, harina	Arroz	<u>Subgrupo de cereales de arroz (CF 2088):</u> arroz; arroz, africano; arroz silvestre
Grupo 065 Fragmentos de molturación de cereales en grano	Sorgo en grano	<u>Subgrupo de sorgo en grano y mijo, harina (CF 2089):</u> digitaria; lágrimas de Job, mijo; sorgo en grano; teff o tef

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos ¹⁾	Extrapolación a los productos siguientes
- Subgrupo de sorgo en grano y mijo, harina		
Grupo 065 Fragmentos de molturación de cereales en grano - Subgrupo de cereales de maíz y maíces dulces, harina	Maíz	Subgrupo de cereales de maíz y maíces dulces, harina (CF 2090): maíz; maíz reventón; teosinte, maíz dulce
Grupo 066 Tés	2)	
Subgrupo 66A Tés – tés de Camellia sinensis	<i>Camellia sinensis</i>	<u>Té, negro, verde (fermentado y desecado); (DT 1114):</u> té, verde, desecado; té, negro, desecado y fermentado
Subgrupo 66B Tés – tés de hierbas aromáticas de hojas/flores	Cualquier té de hierbas aromáticas de hojas/flores de este subgrupo	<u>Tés – tés de hierbas aromáticas de hojas/flores (DT 0172):</u> manzanilla o manzanilla común, hojas, flores secas; crisantemo, flores secas; cyclocarya, hojas secas; hojas y flores de otros cultivos utilizados para tés de hierbas aromáticas, desecadas; hierba luisa (hojas secas); lima/tila, flores; mate (hojas secas); noble dendrobium (hojas secas); rooibos; rosella (cáliz y flores), secas
Subgrupo 66C Tés – tés de hierbas aromáticas de raíces	Cualquier té de hierbas aromáticas de raíces de este subgrupo	<u>Tés – tés de hierbas aromáticas de raíces (DT 0173):</u> ginseng, desecado; raíz de valeriana, desecada; raíces de otros cultivos utilizados para tés de hierbas aromáticas, desecados
Grupo 067 Aceites vegetales, sin refinar	2)	--
Grupo 068 Aceites vegetales, comestibles (o refinados)	2)	--
Grupo 069 Productos derivados varios comestibles de origen vegetal	2)	--
Grupo 070 Zumos (jugos) de frutas y hortalizas	2)	--
Grupo 071 Productos secundarios derivados de la elaboración de frutas y hortalizas	2)	--

¹⁾ Podrán seleccionarse productos representativos alternativos en base a diferencias regionales/nacionales documentadas en el consumo alimentario y/o las áreas de producción.

²⁾ No es posible establecer un CXL de grupo para este grupo debido a la gran variedad de cultivos. Sin embargo, cuando un grupo contiene una serie de productos elaborados que proceden de productos sin elaborar de un subgrupo de la Categoría A (productos alimenticios primarios), puede utilizarse el producto representativo de los productos correspondientes en forma elaborada.